
CONTENTS

Preface 7

Part I: The Texts 11

1. The Girl and Her Six Brothers 11
2. The Dancing Ogre 12
3. Little Clever Girl and the Dancing Ogre 14
4. The Speaking Horn 15
5. The Seven Daughters and the Ogre 18
6. The Four Daughters and the Ogre 19
7. The Three Daughters and the Ogre (I) 21
8. The Three Daughters and the Ogre (II) 24
9. The Sisters Who Married Elephants 26
10. The Naughty Girl 30
11. The Ogress and Her Pretty Daughter 33
12. The Girl Who First Wanted to Serve Milk to Her Brothers 35
13. The Children and the Lion 37
14. Two Brothers and the Ogre 38
15. The Bathing Young Women and the Ogres 40
16. Dairos and the Frog Woman 41
17. The Ghost Woman 45
18. The Strange Woman 54
19. The Daughter of the Ogre 56
20. Little Clever Girl and the Big Snake 59
21. The Girl and the People Who Jumped over Bushes 64
22. The Speaking Beads and the Ogre with a Bowl Filled
with Blood 68
23. The Girl Who Stayed Alone in the House 72
24. The Baby in the Earthhole 74
25. The Woman Who Kept Her Baby in an Earthhole 75
26. Little Clever Girl and Her Elder Sister 79
27. Two Sisters in the House of a Man-eater 83
28. The Woman Who was Caught in a Trap 84
29. The Song of the Ogre's Wife 86
30. The Ogres and the Baby 88
31. The Man Who Looked for a Shelter During the Rain 88
32. The Ogre and the "Rotten" Woman 89
33. The Ogress and the Pregnant Woman 90
34. The Old Ogress Who had to Watch the Nama Woman 91

-
35. The Twelve Ogres and Their Old Mother 92
 36. The Old Ogress Who was too Weak to Catch People 94
 37. The Ogre, the Lion and the Man Who had His Eyes on
His Feet 96
 38. The Man-Eater and His Shoes 97
 39. The Two Ogres Who Tried to Cook a Devil 98
 40. The Son Who Was Kept in a Sack 99
 41. The Boy Who Fought the Ogre 100
 42. The Boy and the Two Ogres at the Pool 101
 43. The Girls Imprisoned in the Village of the Ogres 103
 44. The Girl Who Fled from Her Father, the Man-eater 105
 45. The Wife Who Wanted to Eat the Liver of Her Stepson 107
 46. The Young Man Who Set Out to See the Great Thing 108
 47. The Beautiful Girl and Her Treacherous Friends 112
 48. The Beautiful Girl and the Singing Reed 113
 49. These are Only Things of this World 116
 50. The Girl Who Fell in Love With a Horse 117
 51. The Snake Lover 118
 52. The Story of Fire and Rain 120
 53. The Hunters and the Monster 122
 54. The Strange Dog 124
 55. The Ghost Child 124
 56. The Tokolossi Child 126
 57. The Hyena and the Little Girl 129
 58. The Poor Little Girl and the Enemy Soldiers 130
 59. The Murder of the Little Nama Boy 132
 60. Little Lioness and Her Friend Little Steenbok 134
 61. The Elephant Woman and the Mongoose Man 135
 62. The Inquisitive Man 136
 63. The Son Who Set Out to Build His Own House 138
 64. The Little Boy Who Saved the Girls from the Ogres 139
 65. The Singing Sack 141
 66. Twenty Young People and the Ogres 142
 67. The Bird That did not Allow to Use Its Water 144
 68. The Eggs of the Ogre Bird 148
 69. The Beautiful Girl 151
 70. The Boys and Their Calves 153
 71. |Gôarosa gere kaikai †Hiras xa / The Girl Who was Brought up
by a Hyena (Nama / English) 156

Part II:	Narrator, Motifs and the Distribution of the Individual Tales Nos. 1-71	164
Part III:	The Character of the Magic Tales of the Nama-speaking Peoples and their Relationship to African Folklore in General	214
1.	Introduction	214
2.	The Life-Threatening Forces of the Otherworld, Magic Tales	219
2.1	Khoe-ǃreb	220
2.2	Monsters	224
2.3	Animals as Ogres	226
2.3.1	The Elephant	226
2.3.2	Gomaṯkhāseb, the Big Snake	228
2.3.3	The Jackal	228
2.3.4	The Lion	229
2.3.5	Further Antagonists	231
2.3.6	The Human Antagonists	233
3.	The Heroes and Heroines of the Tales	234
3.1	The Male Heroes	234
3.2	The Heroines	239
3.3	The Animal Heroines	244
3.4	The Helpers of the Heroes	245
3.5	The Helpers of the Ogres and Villains	248
3.6	Non-Ogre Magic Tales	249
3.7	Magic Objects	251
4.	Structure and Style	257
4.1	Songs in Tales	266
4.2	The Abstract Style of African Magic Tales	268
4.3	The Personal Style of Narrating	269
5.	The Various Forms of Nama/Damara Magic Tales	276
5.1	The Relation to Legend and Folkbelief	277
5.2	The Relation to Myths	278
5.3	The Relation to Realistic Tales	279
5.4	The Relation to Animal Tales	280
6.	The Relation of Nama/Damara Magic Tales to the Corresponding Tales of the Bushmen (San)	282
6.1	Sources and General Characteristics of Bushman Tales	282
6.2	Magic Tales and the Mythical Trickster	284
6.3	Bushman Magic Tales and International Traditions	286
6.4	Analysis of a Bushman Magic Tale	288

7.	The Relation of Nama/Damara Magic Tales to the Corresponding Tales of the Neighbouring Bantu-speaking Peoples	291
7.1	Herero Traces in Nama/Damara Tales	291
7.2	Herero Worldview in Nama/Damara Tales	292
7.3	Ogre Tales	295
7.4	Non-Ogre Magic Tales	297
8.	The Relation of African Magic Tales to Western Magic Tales	299
8.1	What are the Differences between African and Western Magic Tales?	299
8.2	What do Western and African Magic Tales have in Common?	300
8.2.1	The Ogre Tales	300
8.2.2	The Non-Ogre Magic Tales	307
8.3	Ancient African Magic Tales and "Zaubermärchen"	312
Part IV:	Appendices	316
1.	Analyses of Tales	316
2.	Motif-Index	415
3.	Subject Index	442
4.	Abbreviations / Symbols	487
References		489